|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Fernando Pereira Lima  Translator / proofreader, Brazilian | | |  |
|  | |  |  | |
| Contact Avenida Miguel Jamur km 21Guaratuba Paraná Brazil  +55 41 999001225  fernfis@gmail.com | | Personal information Freelance translator (English to Brazilian Portuguese) with experience in education at basic and university level, in addition to producing and editing videos for social networks. Personal interests include science, cinema, travel, audiovisual and computing. Professional with great interpersonal skills, ease of learning, mastery of CAT Tools, flexibility and highly responsible.  Language pairs: English-Portuguese (Brazil)  Translation rate: US $ 0.03 per word, US $ 12 per hour  Specialities: Science, Physics, Mathematics, Education, Pedagogy  Daily capacity: 3,000 words  CAT Tools: SDL Trados 2017, memoQ, Matecat, omegaT  Proz: http://www.proz.com/profile/2944399 | | |
| Education University of the State of Santa Catarina: Full Degree in Physics  1997-2001  UNINTER  Specialization in Teaching Physics and Mathematics  2013 | |
| Hobbies Photography Reading Cinema  Outdoor Activities | | Professional Experience **Translator/reviewer** Volunteer experience translating and subtitling varied content for TED.  **Teacher** High school and elementary: Physics and Mathematics classes in public and private schools in the states of Paraná and Santa Catarina  Higher Education: Professor of Physics I, Physics II and Physics III for the Production Engineering course at Instituto Superior do Litoral (ISEPE - Guaratuba PR) | | |
|  | | Other information  * Traveling as a backpacker in Europe * Domain of Microsoft Office package (Excel, Word, PowerPoint) and Libre Office * Knowledge of software for mixing and producing audio and video editing | | |
|  | |